

Zmluva o prevode práv a povinností č. 71/2023

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Prevodca:

Obchodné meno : **DOTON, s.r.o.**
Sídlo : Braneckého 179, 911 01 Trenčín
Zastúpený : Ján Trúnek – konateľ spoločnosti
Zapísaná : Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, Vložka číslo:
41968/R
IČO : 46 492 798
IBAN : SK20 7500 0000 0040 2671 2768
(ďalej len „Prevodca“)

Nadobúdateľ:

Mesto Trenčín, Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín
zastúpené : **Mgr. Richardom Rybníčkom**, primátorom mesta
bankové spojenie : ČSOB, a.s. Trenčín
číslo účtu : 25581243/7500
IBAN : SK61 7500 0000 0000 2558 1243
SWIFT/BIC : CEKOSKBX
VS : 8100007123
IČO : 00 312 037
DIČ : 2021079995
(ďalej len „Nadobúdateľ“)

Zhotoviteľ:

Tespra Trenčín s.r.o.

Zastúpená : František Bouchner – konateľ
Sídlo : Braneckého 179, 911 01 Trenčín
IČO : 36 357 685
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Trenčín, Oddiel Sro, Vložka č.16723/R
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(Prevodca, Nadobúdateľ a Zhotoviteľ spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník uzatvárajú túto Zmluvu o prevode práv a povinností (ďalej ako „Zmluva“) v nasledovnom znení:

I.

Úvodné ustanovenia

1. Prevodca ako objednávateľ uzatvoril so Zhotoviteľom Zmluvu o dielo na zhotovenie stavby dňa 27.11.2020 v ktorej predmetom bolo vybudovanie stavby „**IBV Ľudovíta Stárka, Trenčín**“, ktorej súčasťou je:

SO 02 Predĺženie verejného vodovodu, nachádzajúci sa na časti pozemkov v k.ú. Zlatovce:

- **C-KN parc. č. 200** ostatná plocha o výmere 6985 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastníč DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 201/4** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 322 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastníč DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 203/6** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 265 m², evidovaná na LV č. 1 ako vlastníč Mesto Trenčín v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 204/9** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 52 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastníč DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina.

SO 03 Predĺženie splaškovej kanalizácie nachádzajúci sa na časti pozemkov v k.ú. Zlatovce:

- **C-KN parc. č. 189** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 8233 m², evidovaná na LV č. 1 ako vlastníč Mesto Trenčín v podiele 1/1-ina,

- **C-KN parc. č. 200** ostatná plocha o výmere 6985 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastník DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 201/3** ostatná plocha o výmere 6 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastník DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 201/4** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 322 m², evidovaná na LV č. 3191 ako vlastník DOTON, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 202/2** záhrada o výmere 7141 m², evidovaná na LV č. 1 ako vlastník Mesto Trenčín, s.r.o. v podiele 1/1-ina,
- **C-KN parc. č. 203/6** zastavaná plocha a nádvorie o výmere 265 m², evidovaná na LV č. 1 ako vlastník Mesto Trenčín v podiele 1/1-ina.

Kópia Zmluvy o dielo tvorí prílohu tejto zmluvy.

2. Prevodca a Nadobúdateľ uzatvorili dňa 24. 07. 2023 Kúpnu zmluvu č. 67/2023, ktorej predmetom je predaj stavebných objektov *SO 02 Predĺženie verejného vodovodu, SO 03 Predĺženie splaškovej kanalizácie* nachádzajúcich sa v k.ú. Zlatovce do vlastníctva Nadobúdateľa.

II.

Predmet a podmienky zmluvy

1. Prevodca na základe tejto Zmluvy postupuje Nadobúdateľovi všetky práva a povinnosti, ktoré môže Prevodca ako objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi v súvislosti s vadami diela podľa § 560 a nasl. Obchodného zákonníka na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, a to najmä, nie však výlučne nároky z vadného vykonania diela vrátane skrytých väd, právnych väd diela a záruky za akosť diela, a to na stavebné objekty *SO 02 Predĺženie verejného vodovodu, SO 03 Predĺženie splaškovej kanalizácie* uvedené v ods. 1 tohto článku.
2. Nadobúdateľ môže v prípade väd diela požadovať priamo od Zhotoviteľa všetko to, čo by na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky mohol požadovať Prevodca ako objednávateľ. Prevodca sa zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi všetku dôvodne predpokladateľnú súčinnosť pri uplatňovaní práv a nárokov, avšak zároveň sa zaväzuje, že bez písomného pokynu Nadobúdateľa nebude tieto nároky u Zhotoviteľa uplatňovať sám.
3. Nadobúdateľ má právo uplatňovať priamo voči Zhotoviteľovi taktiež akékoľvek nároky súvisiace s náhradou škody, zmluvnými pokutami alebo inými sankciami podľa Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky a to v súvislosti so stavebnými objektami *SO 02 Predĺženie verejného vodovodu, SO 03 Predĺženie splaškovej kanalizácie*.
4. Ostatné práva a povinnosti zo Zmluvy o dielo, najmä, nie však výlučne, práva a nároky zmluvných strán Zmluvy o dielo na peňažné alebo iné plnenia, ktoré sa však netýkajú práv a povinností, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy, nie sú touto Zmluvou nijakým spôsobom dotknuté.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Prevodca prevedie práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy na Nadobúdateľa bezodplatne.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti v rozsahu tejto Zmluvy preberá.
7. Práva a povinnosti podľa tejto zmluvy prejdú na Nadobúdateľa dňom nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy č. 67/2023.
8. Prevodca sa zaväzuje neuzatvoriť bez písomného súhlasu po uzatvorení tejto Zmluvy žiadne dodatky k Zmluve o dielo, ktoré by sa týkali práv a povinností, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy.

III.

Vyhlasenia zmluvných strán

1. Prevodca vyhlasuje, že stavbu pri preberaní od Zhotoviteľa s odbornou starostlivosťou prezrel, pričom nezistili žiadne zjavné vady diela.

2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že súhlasí s prevodom práv a povinností z Prevodcu na Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy a zaväzuje sa plniť svoje povinnosti zo Zmluvy o dielo priamo Nadobúdateľovi.
3. Prevodca a Zhotoviteľ zároveň vyhlasujú, že súhlasia s prevodom práv a povinností z tejto zmluvy nadobúdateľom na tretie osoby.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená, nie však skôr ako dňom nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy č. 67/2023 v súlade s § 47a ods. 2/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva bola uzatvorená v súlade so slovenským právnym poriadkom a riadi sa ustanoveniami slovenského práva. Skutočnosť, že ktorokoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je, alebo sa stane neplatné, resp. neúčinné, nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
3. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe písomnej dohody Zmluvných strán vo forme číslovaného dodatku podpísaného Zmluvnými stranami.
4. Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce písomné alebo ústne dohody alebo záväzky medzi Zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy.
6. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Nadobúdateľ obdrží tri (3) rovnopisy a Prevodca jeden (1) rovnopis a Zhotoviteľ jeden (1) rovnopis.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že ich právna spôsobilosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvorili na základe svojej slobodnej vôle, vážne, a že táto Zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali a že jej obsahu porozumeli, na znak čoho túto Zmluvu vlastnoručne podpísali.

V Trenčíne dňa

V Trenčíne dňa ...

Prevodca:

Nadobúdateľ:

.....
Ján Trúnek
konateľ

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor

Zhotoviteľ:

.....
František Bouchner
konateľ

Zmluva o dielo
na zhotovenie stavby

ktorú uzavreli v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)
v znení neskorších právnych predpisov

medzi

I. Objednávateľ:

DOTON, s.r.o.
Zámocká 30
811 01 Bratislava
Štatutárny orgán: Ján Trúnek, Dolná Súča 874, 913 32
Oprávnená osoba: Ján Trúnek, Dolná Súča 874, 913 32
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzením
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava 1, oddiel Sro, Vložka č. 78400/B

IČO: 46492798
DIČ: 2820017431
IČ DPH: SK2820017431

a

II. Zhotoviteľ:

Tespra Trenčín s.r.o
Brančekého 179, 911 01 Trenčín
Štatutárny orgán: konateľ
Oprávnená osoba: František Bouchner
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzením
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Trenčín Oddiel Sro, Vložka č. 16723/R

IČO: 36 357 685
DIČ: 2022189191
IČ DPH: SK2022189191
Tel.: 0905 583 404
e-mail: tespra@tespra.sk

I.

Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa dielo v rozsahu a kvalite podľa obdržanej projektovej dokumentácie, ako aj v súlade s príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem. Objednávateľ sa zaväzuje toto dielo prevziať a zaplatiť za zhotovenie diela sumu dohodnutú podľa čl. II. tejto Zmluvy.

2. Dielom sa rozumie vykonanie dohodnutých stavebných prác, ako aj dodanie materiálu.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v mene Objednávateľa na vlastnú zodpovednosť a na vlastné nebezpečenstvo.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať dielo ako celok naraz, ak sa v priebehu zhotovenia diela zmluvné strany nedohodnú na odovzdaní a prevzatí niektorých častí samostatne.

II. Cena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena diela v rozsahu podľa čl. I. tejto Zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších právnych predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších právnych predpisov.
2. Dohodnutá zmluvná cena za zhotovenie diela je stanovená na celkovú dohodnutú sumu 861 757,62 eur. K cene nebude pri fakturácii pripočítaná DPH /podľa §69 ods. 12 písm.j)/ - prenesenie daňovej povinnosti.
3. Cena podľa čl. II bod 2) je stanovená na základe rozpočtu, ktorý dodal objednávateľ a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ako Príloha č. 1.
Zmena dohodnutej zmluvnej ceny je možná len na základe dodatočných prác, modifikácií alebo zmien vyžiadaných Objednávateľom a musí byť akceptovaná oboma zmluvnými stranami. Metodika tvorby zmeny dohodnutej ceny bude identická s tvorbou tejto dohodnutej ceny podľa Prílohy č. 1.
4. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne informovať objednávateľa o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na cenu, kvalitu a termín diela, ešte pred ich realizáciou.

III. Čas plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v nasledovnej lehote.
- termín začatia prác: 30.11.2020
- termín ukončenia prác: 31.05.2021
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu diela na základe faktúr Zhotoviteľa za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

IV. Miesto zhotovenia diela

1. Miesto zhotovenia diela: Ľudovíta Stárka 2776, 911 05 Trenčín.

V. Nebezpečenstvo škody na diele.

1. Nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa prevzatím diela.

VI. Zodpovednosť za vady a záruka

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený v súlade s podmienkami tejto Zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dojednané v tejto Zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania a prevzatia. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela vzniknuté aj po tomto čase, ak boli spôsobené porušením jeho povinností. Zhotoviteľ zodpovedá aj za vady diela v rozsahu záruky na akosť.
3. Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela stanovených v tejto Zmluve, v projekte, v technických normách a právnych predpisoch.
4. Skryté vady sú tie, ktoré Objednávateľ nemohol zistiť pri odovzdaní a prevzatí diela a ktoré sa vyskytnú v záručnej lehote. Tieto vady je povinný Objednávateľ reklamovať u Zhotoviteľa bezodkladne po ich zistení písomnou formou.
5. Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe pre dielo v trvaní 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť odo dňa podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí podľa čl. X. tejto Zmluvy. Záručná doba však neplynie v čase, počas ktorého Objednávateľ nemohol dielo užívať pre zistené vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ.
6. Zhotoviteľ preberá záruku na akosť diela v zmysle § 563 ods.2, resp.429 až 431 Obchodného zákonníka.
7. Zhotoviteľ je povinný reagovať na reklamáciu do troch pracovných dní po jej obdržaní a dohodnúť s Objednávateľom spôsob a lehotu odstránenia reklamovanej vady.
8. Po odstránení väd a nedorobkov, zistených pri odovzdaní a prevzatí diela a po odstránení reklamovaných väd, pripraví Zhotoviteľ záznam, ktorý potvrdia zodpovední zástupcovia Zhotoviteľa a Objednávateľ.
9. Zhotoviteľ je povinný odstrániť všetky vady, ktoré sa vyskytnú na diele v priebehu záručnej doby, a to bezplatne a za podmienok uvedených v Zmluve.

VII.

Platobné a fakturačné podmienky

1. Cenu za zhotovenie diela uhradí objednávatel' na základe faktúry, ktorú zhotoviteľ vystaví a odošle objednávatel'ovi.
2. Fakturácia bude prebiehať po ucelených častiach jednotlivých ukončených druhov prác a konštrukcií na základe skutočne vykonaných prác a dodávok, potvrdených oboma zmluvnými stranami. Súpis vykonaných prác ocenený v podľa čl. II tejto zmluvy a odsúhlasený oboma zmluvnými stranami bude tvoriť súčasť každej faktúry.
3. Lehota splatnosti faktúr je 15dní odo dňa ich doručenia objednávatel'ovi.
4. Faktúry budú vystavené a uhradené v eurách.
5. Práce, ktoré sa zrealizujú mimo dohodnutého rozpočtu sa budú fakturovať až po dohodnutej cene s objednávatel'om, alebo jeho zástupcom . Cena bude dohodnutá skôr ako sa začnú práce realizovať.

VIII.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je oprávnený skontrolovať dielo v každom stupni jeho vykonávania a priebežne upozorňovať Zhotoviteľa na vzniknuté vady s požiadavkou ich odstránenia v primeranej lehote.

IX.**Práva a povinnosti zhotoviteľa**

1. Zhotoviteľ je povinný pri realizácii diela dodržiavať všetky STN a bezpečnostné predpisy, ako aj ostatné všeobecne záväzné právne predpisy, ktoré sa týkajú jeho činnosti, vrátane predpisov na úseku ochrany životného prostredia.
2. Zhotoviteľ je plne zodpovedný za poškodenie podzemných a nadzemných vedení inžinierskych sietí, ktoré sa nachádzajú na stavenisku a majetku tretích osôb dotknutých pri realizácii diela.
3. Zhotoviteľ v plnej miere zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia všetkých osôb, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú na Stavenisku a zabezpečenie ich vybavenia ochrannými pracovnými pomôckami.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za prípadné škody tretím osobám, ktoré vznikli pri zhotovovaní diela.
5. Zhotoviteľ určuje stavbyvedúceho: Čepela Juraj a poveruje ho vedením stavebného denníka.

X.**Odobzдание a prevzatie diela**

1. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo ktoré je predmetom tejto Zmluvy jej riadnym ukončením a odovzdaním Objednávateľovi v termíne podľa čl. III bod 1) a na mieste dojednaným touto Zmluvou. Objednávateľ je povinný dielo prevziať.
2. Za riadne ukončené dielo sa považuje odovzdané a prevzaté dielo bez väd a nedorobkov.
3. Po splnení dodávky Zhotoviteľ oznámi Objednávateľovi ukončenie prác a obe strany sa dohodnú na termíne preberacieho konania.
4. Objednávateľ prevezme dielo po úspešnom preberacom konaní bez väd a nedorobkov protokol o odovzdaní a prevzatí, ktorý podpíšu obe zmluvné strany.
5. Vady diela, zrejme a/alebo zistené pri jej preberaní, musí Objednávateľ uviesť v už v zápisnici o priebehu a výsledku odovzdávacieho konania.

XI.**Zmluvné sankcie**

1. V prípade ak Zhotoviteľ nedodrží termín plnenia, ku ktorému sa zaviazal v. čl. III. tejto Zmluvy a v tomto termíne neodovzdá Objednávateľovi dielo ako celok, Objednávateľ má právo voči Zhotoviteľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý, čo aj začatý deň omeškania, až do jeho úplného splnenia.
2. Objednávateľ má právo uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela formou zrážky z konečnej faktúry.
3. Ak je Zhotoviteľ v omeškaní s odstránením reklamovanej vady alebo nedorobkov podľa čl. VI. tejto Zmluvy, má Objednávateľ po márnom uplynutí tejto lehoty právo uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 50,00 EUR za každý deň omeškania a to za každý neodstránený nedorobok a neodstránenú vadu osobitne, až do ich úplného odstránenia.

4. Zaplacením zmluvných pokút sa zhotoviteľ nezbujuje povinnosti vady, alebo nedorobky odstrániť.

XII. Ostatné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak jedna zmluvná strana poruší zmluvné záväzky dohodnuté v tejto Zmluve, má druhá zmluvná strana právo odstúpiť od Zmluvy.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu komunikácií, ktoré pri zhotovovaní diela používa, ako aj čistotu a poriadok na stavenisku. Zhotoviteľ odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré vzniknú pri jeho činnosti.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že nebudú poškodené, úplne zničené, alebo odcudzené jestvujúce konštrukcie a predmety (majetok Objednávateľa), ktorých sa predmet zmluvy nedotýka. V opačnom prípade je povinný ich nahradiť.
4. Pokiaľ objednávateľ bude chcieť realizovať práce navyše, tak termín dokončenia sa predĺži.

XI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť, alebo doplniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.
2. Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že táto zmluva zodpovedá ich slobodnej vôli, uzavierajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre Objednávateľa a Zhotoviteľa.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1 - Ocenený rozpočet

v Trenčíne dňa

v Trenčíne dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....

.....